

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
Monday 14 July 1969 (Vol. 31 No. 87 Page 1)

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
零售每份	一角

### 傳中共代表在瑞典談判將結束 加與中共建交 九月可能實現

(東京十四日美聯社電)據此間日本共同社昨發表報告稱：加拿大與中共建交談判將於今年秋季，可能九月間正式建立外交關係。

該社引述日本外交部消息，謂加拿大及中共代表在瑞典首都斯德哥爾摩城討論有關外交上互相承認事宜，已獲得圓滿的進展，很可能再經過三次的會商之後，即將達成最後的協議。并謂：兩國正式宣佈建立外交關係的日期，大概與今年聯合國大會再度討論中國代表席位問題時間相接近。

奧太瓦消息：加外長沙皮爾對有關加國與中共在瑞典討論建交問題的內容及進展情況，仍拒絕發表意見，亦不說明此項談判將於何時結束。但據其于三週前親訪瑞典返國後，已報告有關中加建交談判的進展問題，已在迅速順利進行中，同時并表示彼深信結果能夠達到外交上互相承認的目的。

### 中蘇邊河會議僵持

(莫斯科十四日路透電)中蘇兩國代表于一個月前開始在伯力城談判邊河航行問題，昨週末曾陷入僵局，中共代表突告離場，停止會議兩日，現雙方同意恢復談判，惟邊河航行計劃，仍由中蘇中央代表團與蘇聯政府商議。

據傳中蘇代表團在伯力談判邊河航行問題，是與談判期間蘇聯在黑龍江沿岸大舉軍事演習有關。

北京消息：中共總理周恩來昨發表談話，指斥蘇聯目的在於向亞洲國家施行侵略及擴張勢力，企圖強迫其放棄領土主權和獨立地位。

### 愛爾蘭北部大暴亂

(倫敦打里十四日加拿大社電)愛爾蘭北部三個城鎮昨晚發生新教與天主教衝突，引起三場火劫，造成慘劇，警員平民受傷者各十四人。

首相卡拉漢昨在倫敦演說期間，今日臨時趕回愛爾蘭，召開緊急內閣會議商討對策。

### 蘇聯昨放太空船月神十五號將登月

(莫斯科美聯社電)蘇聯昨放射一座無人駕駛的太空船「月神十五號」，作征月的飛行，有等人士認爲其目的是企圖從月球表面一些物質的樣本，及映射美國將於星期三放射太空人乘載「太陽神十一號」太空船登月的重要性。

蘇聯官方塔斯社昨宣佈：月神十五號太空船對月球及周圍附近的空間，作更進一步的科學研究。

蘇聯以往的征空工作，從來未曾作正式的宣佈，即使遭遺失，亦不須承認。

據事蘇方消息透露，蘇聯將首先將再進行一次歷史性的征空工作，使無人駕駛的太空船，但從未返回地球。

### 美機搜索遊艇失蹤人

(倫敦電聯社電)美國空軍飛機，在昨週末時，發動全部搜索工作，希望能尋獲在太平洋洋面失蹤的英國遊艇「羅曼斯」。

該男子名哥克斯，所駕駛遊艇長四十一尺，於失蹤前，已差不多完成他二百六十二日的航行探險，最後出現地區在阿羅利士西面七百里外海面。

他已取得英國報紙所舉五千磅航行的比賽，與同家與妻兒會面時失蹤。他的故鄉已準備舉行盛大遊行，但週末時一貨輪發現他的船隻在海上漂浮，惟未發現有哥克斯蹤跡。

### 法總統首次記者會

(巴黎加拿大社電)法國總統龐比杜，昨午至巴黎愛麗舍宮記者會時，受到反對黨政客及勞工人士人士的攻擊。

社會主義黨與共產黨領袖，指責龐比杜於當選後，所行使政策與過去毫無分別。

龐比杜在記者會上，所發表談話，主要是在國內事務上，其他外國問題，如歐洲共同市場及中東問題皆未談及。

他談及法與加國古昔關係時，只說雙方關係十分良好，他談及法與加國友好關係，一切皆在加國中央政府手上。

### 首相週日離京訪問

(奧太瓦加拿大社電)陶社首相，已于週日離京訪問，前往西羅斯作一週的訪問。

陶社在離京前發表談話指出，他很高興，能與加國領袖在巴黎斯區內，作經濟活動及發展計劃的研究。

陶社在離京前，訪問三省內三十二處不同地方，行程達五千四百里，在此廿二處地方，他會與當地主要人士及農夫見面。

### 美陸軍向政府要求

(華盛頓美聯社電)美國軍事計劃人員，要求政府撥款二億五千萬美元，以購買一批英國製造的戰鬥機，該種戰鬥機可直昇降落，能在戰前最後時起飛，用作支持陸軍地面部隊。

該批人員另向國會要求撥款五千七百萬元，購買十二架英國皇家海軍飛機，作為戰艦上之用。

美國海軍陸戰隊官員，認爲此種戰鬥機對陸軍作戰有很大的協助，海軍陸戰隊方面，希望購買六十架此種戰鬥機，目前此種戰鬥機已在美國皇家海軍中服役，此種戰鬥機短程降落及起飛，飛機機翼可折疊。

### 美首批撤退越軍

(華盛頓州，李威士美聯社電)首批由南越撤退回美國越軍，已于昨週末向司令官作最後告別，全部越軍人員將解甲回家，重返平民生活。

此批越軍共有七百八十八人，曾在舍路邊遊行，當時越軍軍長里德曾指出，由于此批越軍撤退回家，證實政府方面，已在盡量設法裁減南越的越軍人數。

此批越軍，爲美以第九步兵師第三營人員，里德對他們發表談話時，曾受到反對黨人士的譏罵，該批人士要求里德將第九師人員全部調回國。

### 美海軍陸戰隊及步兵三千餘人明日離越

(西貢路透電)美海軍陸戰隊及步兵三千餘人，將於明日離越，前往南越北部的南港基地之南約七哩的海岸從事大規模的水陸兩棲作戰。

此項新的登陸戰已於昨日開始，其目的在於肅清地區共軍在沿海後方潛伏的陣地，美海軍第七艦隊巡洋艦「聖安東尼」號，首先大舉登陸，然後美海軍陸戰隊及步兵，將陸續登陸，擊退越共游擊隊。

又悉：美海軍第九師步兵團昨日空運返美後，現計劃另有步兵七百餘人，由信用保險公司雙方簽訂，價值約式百八拾萬元。

### 蘇助伊朗建鋼鐵廠

(伊沙法漢路透電)蘇聯現派有專家百人，協助伊朗的技術人員和勞工，在伊沙法漢市，在此間不分日夜加緊建築第一座鋼鐵廠。

由蘇方貸款在伊朗中前建築一個新的鋼鐵廠，而伊朗則將天然煤氣，工業品和農產品供給蘇聯。

根據蘇伊兩國所訂代術及經濟合約，蘇聯將貸款伊朗建築鋼鐵廠式億八千四百萬元，最近另增加貸款壹億零千萬元。

鋼鐵廠工程的第一階段於一九七〇年後完成，每年產鋼約七萬噸，第二階段完成後，每年產鋼一百萬噸，第三階段完成後，每年產鋼三百萬噸。

### 法慶祝革命百八十年

(巴黎路透電)法國今日慶祝巴士內革命百八十年紀念，巴黎城內大道人山人海，多處大規模的軍事巡行，法總統蓬皮杜於午後，首次王時陸軍的閱兵儀式，許參加閱兵的軍官約有千人，裝甲車摩托車及坦克等七百七十七輛，飛機兩架，包括超音速幻影式戰機及噴射機。

### 加國貸款秘魯建輪渡

(利馬路透電)據官方公佈消息：秘魯政府現已批准由加拿大的意圖公司貸款建造秘魯地卡加湖，來往于秘魯與玻利維亞的渡輪工程合約。

計劃該渡輪每年能在兩國之間，載運數千名旅客。

此項合約是由秘魯政府與加拿大輪

### 發展假溪民居計劃

(雲訊)雲華公園局方面，開始向該區僱伍千萬元的一百五十公畝假溪區居民住宅發展計劃撥款，該計劃由加拿大太平洋公司地產部執行。

該發展計劃將於週式時交市議會加以研究，但公園局方面，要求將該區發展面積縮小，使容納人數能力由式萬人減至壹萬人，而增加公園面積，最少由拾八點伍公畝增至伍拾公畝。

據太平洋公司地產部經理稱，如將此發展計劃面積縮小，對公園局方面，在經濟上很不利，他另謂公園局方面，若作出上述提議時，未曾考慮及事實上的需要。

### 北雲女市長決倦勤

(雲訊)北雲女市長姬維維，計劃於本年歲末開始，將回國一各家庭主婦)脫離政壇生涯。

她表示於本年底，將不再競選市議會職位，及請辭任市長已五年，在時間上她亦感到倦勤。

兩年前，姬維維曾向同僚表示，但經努力脫離後，再參加競選，再被選為北雲市市長，她表示此次決不再有人能脫離政壇，又表示不再變更主意。她對決定表示要回復家庭主婦地位。她將在北雲市任職，俾高與僑胞北雲市民服務。她的任期於十二月屆滿。

### 獨行匪劫北雲銀行

(雲訊)昨週末，位於北雲明士街街加拿大商業帝國銀行分行，遭一名獨行匪徒劫掠，匪徒劫掠一千六百元，徒步離銀行而去。

該分行一名職員指出，該匪徒於下午三時，步入銀行內，直往「納爾梅查夫」櫃檯，向該處此打劫，快將櫃內大量鈔票夾走。

梅查夫夫人見狀大驚，立刻將大批鈔票夾與賊人，賊匪見狀後，從容逃離銀行，候經計算後，共失款一仟陸百元。

該職員又謂，當劫匪向梅查夫夫人要求款項時，手上並未顯示持有手槍，警方人員在調查此案。

### 聖巴達斯協會指責

(滿地可加拿大社電)此間聖巴達斯協會，指責加拿大首相陶社，由於向外國大使施壓迫使陶社的壓力，使此間每年一度巴達斯遊行受到破壞，各外國大使受到壓力後，皆沒參加此次遊行。

該協會謂，陶社因此事而向各外國大使施壓，使六月二十四日遊行受到破壞，此一行動對他及加拿大沒有良好的印象。

該協會又指出，在陶社領導下的中央政府，對加拿大法籍人士事務中，自己應處處於主人的地位。但陶社在該行中，亦未出席參加。

### 本省半年交通意外

(雲訊)與省檢察部消息稱，本省內國路及公路交通意外死亡事件的人數，在本年前六個月數字中，顯示比去年同期數字降低。

公路上死亡人數，在本年前六個月內，比前減少百分之二十六。只在前六個月內，共有九十三人被水溺斃，比去年前六個月少百分之。

省檢察部長不日對記者謂，本年前期中，車禍及公路交通意外車輛與過路人數目，比前半年減少百分之二十。去年十一月八日，比前八月死亡人數多百分之十一。

### 案屍埋見罕現發

兇疑獲捕 車查警騎

(雲訊)騎警人員，昨在本省合錄不遠地方墓穴中，發現一具已腐爛屍體，經調查後，即拘捕一名年式十四歲男子利斯，將他控謀殺罪名，該屍體身份尚未查出姓名。

利斯於週五晚時，在片市佐治埠附近，由於騎警人員巡邏檢查車輛時被拘，初控他犯行劫案，目前全案押後三十日，被告解任奧卡拉監獄作心理檢查。

被告在今日已由騎警解至警署，改控他謀殺罪名。

騎警調查人員指出，此一案件爲謀殺案中所罕見的一宗。

另一名十九歲男子克拉，則在道臣區巡邏時，被騎警拘捕，乃爲此案一名重要證人。

關於此案，昨週日警署人員，在埋屍處附近發現一個大皮箱，相信此箱乃是用作運屍至台埋埋的物證，一箱屍體屍之石灰屍衣，相信該批衣服，該箱內有少許衣服，相信該批衣服爲死者之物，死者約於一月前被人殺害，此案由道臣區巡邏警員，於接獲一持槍人駕車事件報告後，在戒嚴檢查下，將被告拘捕。

警方相信死者是在雲西區一柏文內被殺，他於昨日開始失蹤。

### 牛肉價格昂貴驚人

(奧太瓦加拿大社電)加拿大國內各項消費價格，於週日時，數字，差不多在每壹元之中，價錢比前增加壹仙，增加原因由肉類造成。在肉類中，牛肉價格，以牛肉增加百分之貳點式。

中央統計局報告指出，週日時各物價增加數字，使消費價格達至貳點伍點九，約比五時增加壹度，此爲拾伍個月來，物價增加最高的數字，於肆月時增加程度爲壹點四。

六月時的生活指數，比一年前大月數字增加百分之伍點式。

### 死亡數字比前略低

(雲訊)與省檢察部消息稱，本省內國路及公路交通意外死亡事件的人數，在本年前六個月數字中，顯示比去年同期數字降低。

公路上死亡人數，在本年前六個月內，比前減少百分之二十六。只在前六個月內，共有九十三人被水溺斃，比去年前六個月少百分之。

省檢察部長不日對記者謂，本年前期中，車禍及公路交通意外車輛與過路人數目，比前半年減少百分之二十。去年十一月八日，比前八月死亡人數多百分之十一。

### 日人對增強國防意見

日本的反對派人士對防衛廳之添置尼克爾(核)燃料增加以靜靜、製造遠程彈道式核子彈、但防衛當局同意、同時在設計構想方面也有改變、祇能裝置非核子性的制式彈頭。

日本的防衛計劃包括新式噴射戰鬥機一批、以代替原有之「F-4」(四流星)戰鬥機、日本目前共有此種戰機約二百架。至於新機型號為何、一時尚未決定、但新機將以第四個五年計劃中的國防主力。

國家安全主權問題、日本除積極增加空防實力之外、對反潛艦的實力也準備極力加強。日本孤懸海外、易受俄國海軍之威脅、故對海防方面特別關心。

今後五年日本將建造海防艦艇五十六艘、總噸位四萬八千噸。其中包括驅逐艦十四艘、潛艇一艘、此外並建造遠程反潛艦艇五十六艘、直昇機母艦六艘。

目前防衛計劃、防衛計劃之施行、在物資方面有賴本國製造者至多、而依賴外國供應者反較少。

據悉：日本廠商中正積極活動、爭取飛機及火砲之訂單、但據專家指出、日本的軍事生產、目前工業生產中並不佔一十分重要地位。各大工廠的生產量中、軍用品佔百分之十。

防衛當局目前、除積極籌劃實力上可稱稱爲海軍、各廠商亦有訂單不少、雖然溢利並未達到他們的理想類數額。

防衛當局又指出、他們的計劃範圍並不及於五年以外。但五年之國防形勢演變如何尚不可知、屆時或者須增加防衛費、擴充實力。目前日本國防並無龐大實力之必要、因日本國防主要仍賴美國負責、這種現象將來仍會有一個過渡時期繼續不變。

國民態度明顯改變

關於日本在亞洲防務方面所應負擔之責任、同時又可擔任的工作、防衛當局

戰後多年來「防衛」、「核子武器」及「軍備競賽」等問題一向是避諱的、但日前防衛廳對此等問題已時常公開討論、因日本亦已採取現實態度。

日本對國防問題的改變態度、最主要原因即是中共核子試驗成功、同時中共紅衛兵運動、越事戰爭升級、及美蘇關係改變等種種促成因素。

據調查所得：日本現有百分之八十認爲國防實力是「必須的」、而十年前則僅有百分之五十八人持有此意見。

但在目前而言、日本人民對於在防務方面工作與美國、而本身則對維持、其「有限度」實力、已感到相當滿意、但防務發展如何、則有待事實證明。

一九六九年  
駐雲南民治黨支部  
職員表

正主任委員 陳文彬 副簡建平  
正副主任委員 黃潤 副趙建明  
正副主任委員 吳一平 副王華進 伍澤輝  
林光光 黃潤 鄭光益  
鄭鴻麟 周玉生 李華英  
黃啓現 鄭今後 關達振  
正副主任委員 余賢 副監察胡其光  
監察委員 呂頌頌 廖學帝 林普安  
呂國國 呂禮庭 岑兆英  
候補監察委員 李維權 李耀榮  
李維權 李耀榮

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

正主任委員 陳文彬 副簡建平  
正副主任委員 黃潤 副趙建明  
正副主任委員 吳一平 副王華進 伍澤輝  
林光光 黃潤 鄭光益  
鄭鴻麟 周玉生 李華英  
黃啓現 鄭今後 關達振  
正副主任委員 余賢 副監察胡其光  
監察委員 呂頌頌 廖學帝 林普安  
呂國國 呂禮庭 岑兆英  
候補監察委員 李維權 李耀榮  
李維權 李耀榮

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

### 女人魅力阻止一場中東戰爭

乖乖地簽約，化干戈爲玉帛，這並非不可能。在阿拉伯世界，女人魅力阻止一場中東戰爭，這並非不可能。

這名代價是相當大的，狄奧多那德丁了李，幸而亦非波斯汀率領馬軍隊出征平亂。

(未完)

愛情是否如你所想像般理想

他所忘記的女孩子的影響而爲某種形式，但是女人們世俗得多，他們的生命受她們的新鮮的經歷的影響而定，爲了這個理由，女人沒有男人經驗的自由，她並不是一觸即逝，而是一觸便不再消。

所有的愛都是一種會合，一個女人如果完全不能遇到和性的本性相合的人，那實在是在尋覓，如果她遇見如此的人，她最好相信她的感官而非判斷，對她某些她認爲不對的事情是對的，一點用也沒有，特別是一個男人，她認爲那應該給她的，以便她好，她越有地位的人，她越能在兩種

女人魅力阻止一場中東戰爭

乖乖地簽約，化干戈爲玉帛，這並非不可能。在阿拉伯世界，女人魅力阻止一場中東戰爭，這並非不可能。

這名代價是相當大的，狄奧多那德丁了李，幸而亦非波斯汀率領馬軍隊出征平亂。

(未完)

女人魅力阻止一場中東戰爭

乖乖地簽約，化干戈爲玉帛，這並非不可能。在阿拉伯世界，女人魅力阻止一場中東戰爭，這並非不可能。

這名代價是相當大的，狄奧多那德丁了李，幸而亦非波斯汀率領馬軍隊出征平亂。

(未完)

女人魅力阻止一場中東戰爭

乖乖地簽約，化干戈爲玉帛，這並非不可能。在阿拉伯世界，女人魅力阻止一場中東戰爭，這並非不可能。

這名代價是相當大的，狄奧多那德丁了李，幸而亦非波斯汀率領馬軍隊出征平亂。

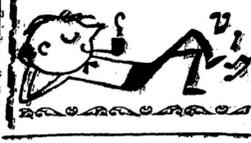
(未完)

女人魅力阻止一場中東戰爭

乖乖地簽約，化干戈爲玉帛，這並非不可能。在阿拉伯世界，女人魅力阻止一場中東戰爭，這並非不可能。

這名代價是相當大的，狄奧多那德丁了李，幸而亦非波斯汀率領馬軍隊出征平亂。

(未完)



女人需要婚姻因爲  
她需要時間，時間  
做母親，他藉行動所感  
存在她身上的恩惠悉須  
表現出來，「中」

**益書局**  
號六七二東街打片  
276 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.  
電話：六八八·五九壹式

雜誌書報  
壹律特價  
長期購戶  
另有優待  
歡迎參觀  
歡迎外埠  
僑胞來信  
詢問辦法

**新屋樓下五大廳房**  
全備出賃，月租四百五十五元，包電火  
煤氣，有意者請電：五三三·八三三  
或親臨：二二二·八三三

**土庫出租**  
兩睡房，書房，浴室。  
575-0283, 111-28 E. Ave.

**壹九六九年  
雲南民治黨支部  
職員表**

總理 王華進 書記 簡國安  
財政 周永熾 外交 林普勝  
監理 周玉生 核數 呂定國  
林社康 陳文彬 林光光  
胡其光 岑兆英 林耀榮  
吳一平 黃啓現

**舍路 天子飯店**  
KING CAFE  
723 S. KING ST.  
SEATTLE, WASH.  
星期美點  
蝦餃之王

**獨市餐館生意出賣**  
本餐館位於沙市金市場，生意興隆，  
旺，本人現志願別業，願將全盤生意出  
售，該餐館有冷熱菜去水，自動爐氣，  
兼冷氣機，如有意欲承購者，請向  
或面議，特此聲明。 本餐館主人啓  
COMMERCE TOWER, CONQUEST, SASK.

**THE SOVEREIGN LIFE**  
Assurance Co. of Canada  
Room 1400 - 777 Hornby St.  
Vancouver, B.C.

**葉蔚林**  
PAUL YAP

Sovereign 燕梳公司係加拿大  
規模最大歷史悠久，專營各  
種人壽保險，商業保險，兒  
童教育基金，養老金等儲蓄  
保險，而其附屬的 Merit 燕  
梳公司則專營汽車、房屋、  
火燭、偷竊、等各類燕梳。  
價錢公道，服務週到，如有詢問，請打電燕蔚林  
君。(粵、國、客、語、均、可)  
辦公室電話：六八二·一三八一  
住宅：八七四·四九三二

**產業買賣**  
**RUTHERFORD McRAE LTD.**  
1774 W. Broadway, Vancouver.  
公司電話：733-8181

商業樓宇  
大小柏文  
房屋買賣  
產業按揭  
地產投資  
承接建築  
代收租項  
代理各項  
產業管理  
各種保險  
取價公平  
貴客光顧  
無任歡迎

華 人 業 務 代 表

▲ 1208 W. 43街，三房書房及浴室，地盤寬大，貨棧利島八厘半。  
▲ Hunt & 22街，三房一廳，有陽台，好風景。  
▲ 及邊存屋 1994, 1996, W. 12街，每邊三房一廳，及裝修完土庫，每邊出租，\$225元，抵賃。

▲ 尚有大批新屋，近 Oakridge Shopping Centre 新式三房四房等，請電話詢問

A MEMBER OF THE HOME & DOMINION INVESTMENTS GROUP.

JOSEPH HUA 263-4946  
HOWE TONG 225-0527  
DAVID VIEIRA 228-8934  
MRS. KARINE YEUNG 738-1167

**Richard M. Chow & Co.**  
Auditing, Accounting & Income Tax Consulting  
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處  
專門接辦  
代查賬項  
會計科目  
入息稅務

地址：  
雲南打東街  
壹三三號  
(即德光信託公司內)  
電話：  
事務處 六八·九八四  
住宅 八七·四三三

**黃壁俠公證人旅行社**  
QUON H. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 學生機票移民機票二百七十八元  
● 各票能分兩年付款年息六厘  
● 買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機  
票享受免費酒店三天請勿錯過  
● 香港來回團體機票六百八十九元  
● 特價機票八百遊覽另議普通票九  
百五十五請來領取十月壹日香港  
及遠東廉價遊覽節目表報名從速

**貴兼不飽，則吾豈敢，**  
**鳳城美點，捨我其誰。**

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵 招牌保證

斤兩味道 招牌保證

粵粵書畫院 根底深厚

**G. ROYAL CAFE**  
119 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

**億兆信託銀業**  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: 685-2933

由七月一日起

活期存款 七月十五日起  
定期存款 均由壹日起息

存款 六厘半 三年期  
存款 八厘半 二年期  
存款 六厘 每日計息壹次

加入本行聯合基金 目前最合時  
壹切存款有政府保險萬無一失  
歡迎私人信用借款

服務時間：  
每日上午九時至下午六時  
黃宗振

**司公限有偉大麥**  
DAVID MAK COMPANY LTD.  
ROOM 1708 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,  
141, DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG  
TEL. H237869 H237803  
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊服務  
移民升學  
服務妥善  
歡迎外埠  
迅速代辦  
保證滿意

代客採購  
華人食品  
政府證件  
簽證古玩  
海味雜貨  
珠寶首飾  
日用衣物  
歡迎惠顧

總經理  
麥大偉敬啟





### 神雕俠侶

金庸著

第七十九回 衆人圍攻

一個公道：「那律姑娘爽快和氣，那裏如你這般扭扭捏捏是小心眼兒，」另一個公道：「完顏姑娘楚楚可憐，多溫柔斯文，那裏如你這般，每日裏便罵人嘔氣受罪！」

第八十回：被困石室

武敦儒、修文兄弟本已發過誓，終生不再與郭芙相見，但這時卻路相逢，難以迴避，均想：「今日并非我有意前來找你，可算不得破誓。」郭芙心中，却儘在回想適才自己被公孫止所擒，那律齊出手相救之事，幾次偷眼瞧他，只見這人身身玉立，英秀挺拔，不禁暗自奇怪：「去年和他初會，事過轉眼便忘了，那知這人的武功竟如神了得，海島和他相識大笑，却又不知笑些什麼？」

黃蓉和武三通見狀，看手他眼上的創傷，幸喜只是外傷，并無大礙，於是各人擇一塊大石坐下互道別來之情。

原來那日朱子柳隨着師叔天竺神僧赴絕情谷求取靈丹，武三通心腸通，通捨命救助我父子三人，他眼下有難，如何不設法相救？雖然自己中毒未痊，却也顧不了許多，當下悄悄起身，追趕朱子柳而去，他剛出靈陽城，却見二個兒子也趕來出城，他吃了一驚，只怕二人又要決鬥，一聞之下，原來是爲了會對揚過立過誓，不再見面，突然見到完顏萍這一個美貌少女，

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

## 大幫登市

冬瓜仔  
鮮蓮藕  
鮮馬蹄  
大肉生薑

電話 MU 4-1754

## 黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

## 新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋  
新靚花菇 五彩皮蛋

### 特價

珠江豆豉 每罐二毛五  
蘇炸魚 每罐三毛五  
珠江蓮藕 每罐二毛五  
有蒂冬菇 每磅三元六毛  
日本水麪 伊麵 壹元九毛

郭芙之面，因此不願在襄陽城中多耽，於是父子三人一齊往絕情谷去，但那絕情谷便如世外桃源一般，雖難過說了大致的所在方位，却實是不易找到入口，三人盤旋來去，走了不少岔路，好不容易尋到了谷口，那知天色昏和，朱子柳竟已雙雙失陷，被裝千尺派人擒住，武三通父子幾次救援不成，只得退出谷來，想問襄陽求救，途中偏又和公孫止遇上，被他三人攔阻，公孫止手執利刃，武三通不敵，風上中了一劍。

那公孫止倒也不欲害三人性命，只是催迫他們快走，永遠不許再來，便在此時，那律齊和完顏萍三人，在大路上，騎馬而來，這三人中，武氏兄弟曾有一面之緣，於是下馬叙舊，公孫止在旁冷眼觀看，他既和公孫止成了親，又被妻子逐出，正在百無聊賴之際，突然見到完顏萍這一個美貌少女，

### 寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7657

新到大帮  
ABC 西風風筒，  
免費保用一年，自用  
，送禮，人人歡喜，  
另備大批新唱片，  
歡迎選購，目錄印備  
特取

### 伯影照相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. 681-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照晚上惠顧  
請先電約

### 廣東麵粉廠

NEI'S NOODLES LTD.

1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3211

全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.,  
溫日隆人  
遺囑  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
山仔梳銀行式樓閣租夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

### 國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意  
校長林伯漢

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514

經濟時菜  
粥粉麵飯  
星期美點  
各樣色餅  
龍鳳禮餅  
自磨  
鮮沙河粉  
歡迎外賣  
目錄印備 函索即奉

### 大福藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒味林  
文房用具  
書籍雜誌  
備有光顧  
格外歡迎

### 廣珍首飾舖

Kwong Chin Hee Co. MU 1-6816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

專辦大宗  
中國絲  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精造  
各款小衫  
餐館用衣  
襪仔廚衣  
廚師男女  
衣裳

### 許鋁質窗門

忠價廉物美

電話六六八〇四二

### 雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service

684-2937

新美味  
新邊麵飽

### 華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

### 懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET  
PHONE: 681-4346  
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號新街

### 關伯明

承接裝修土木工

新電話 AREA 8-34221

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請洽臨垂問林昌，定然詳細答覆。

### 加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物品，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱，每年僅收租金七元五角。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加元在港兌換五五七五  
最近美金在港兌換六〇五五  
幣幣匯率每百元七十七元七角五

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦

香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

### 周愛權

精較各種隱形眼鏡  
兼修整裝之隱形眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 685-5938

### 吳國華辦事處

內外全科  
婦科產科  
內科兒科  
皮膚泌尿  
牙科眼科  
耳鼻喉科  
各科藥用  
中西藥用  
先惠式元  
信譽昭著  
醫務方治諸症  
醫務方治諸症  
醫務方治諸症

### 周愛權

精較各種隱形眼鏡  
兼修整裝之隱形眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 685-5938





